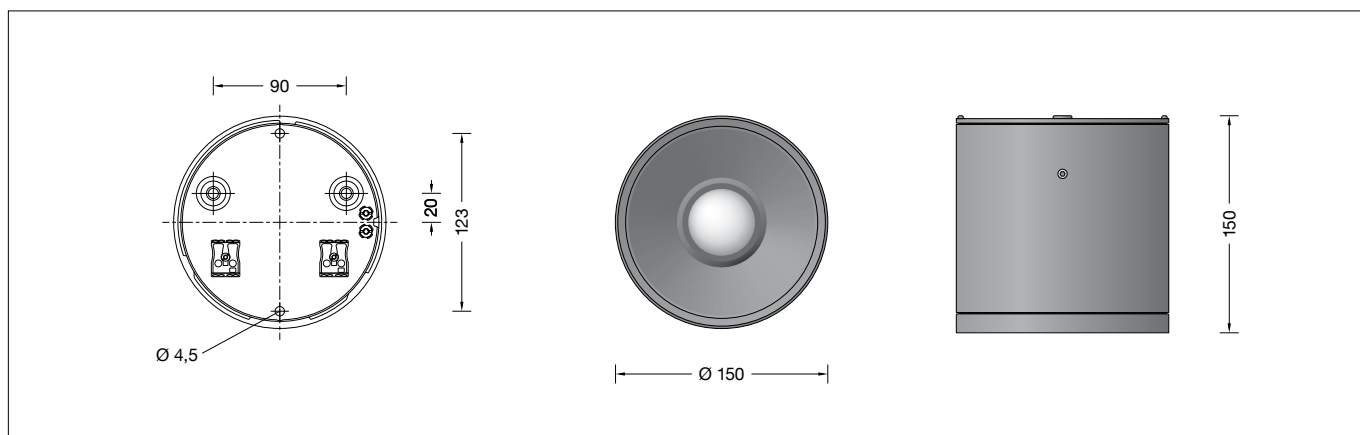


BEGA**24 709**

Downlights compactos con óptica de zoom
Spot compatto con zoom ottico
Compacte diepstralers met zoomoptiek

IP 65



Instrucciones de uso

Aplicación

Downlight de superficie con óptica de zoom.
Mediante un tornillo de ajuste, el semiángulo de irradiación se puede ajustar de forma continua entre 16° y 53°.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Cristal de seguridad mateado
Junta de silicona
Superficie del reflector de aluminio puro
Lente óptica de silicona · BEGA Hybrid Optics®
2 agujeros de fijación ø 4,5 mm
Distancia 123 mm
2 entradas de cables para el cableado continuo del cable de conexión de ø 7-10,5 mm, máx. 5 G 1,5[□]
Clema de conexión 2,5[□]
Conexión de toma de tierra
Fuente de alimentación LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
con posibilidad de control DALI
Número de direcciones DALI: 1
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico BEGA Thermal Control®
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
Clase de protección I
Tipo de protección IP 65
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
CE – Símbolo de conformidad
Peso: 1,8 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C, D

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Spot da soffitto con zoom ottico.
L'angolo semivalente è a regolazione continua da 16° a 53° tramite una vite di regolazione.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Vetro di sicurezza satinato
Guarnizione in silicone
Superficie riflettore in alluminio puro
Lente in silicone ottica · BEGA Hybrid Optics®
2 fori di fissaggio ø 4,5 mm
Distanza 123 mm
2 ingressi cavi per cablaggio passante del cavo di allacciamento ø 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
Morsetto 2,5[□]
Collegamento per conduttore di protezione
Alimentatore LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
Comandabile DALI
Quantità di indirizzi DALI: 1
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale BEGA Thermal Control®
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
Classe di isolamento I
Protezione IP 65
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
CE – Simbolo di conformità
Peso: 1,8 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C, D

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Plafondopbouw-diepstraler met zoomoptiek.
De halve bundelbreedte kan via een stelschroef traploos worden ingesteld van 16° tot 53°.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Veiligheidsglas gematteerd
Siliconenafdichting
Reflectoroppervlak van aluminium
Optische siliconenlens · BEGA Hybrid Optics®
2 bevestigingsgaten ø 4,5 mm
Afstand 123 mm
2 kabelinvoeren voor doorvoerbedrading van de aansluitkabel ø 7 - 10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
Aansluitklem 2,5[□]
Aarddraadaansluiting
LED-netdeel
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
DALI-regelbaar
Aantal DALI-adressen: 1
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
BEGA Thermal Control®
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 65
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Gewicht: 1,8 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C, D

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv. transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.

El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	8,4 W
Potencia de conexión de la luminaria	10 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$

24 709 K3

Denominación del módulo	LED-1145/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	1480 lm
Flujo luminoso de la luminaria	1071 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	107,1 lm/W

24 709 K4

Denominación del módulo	LED-1145/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	1555 lm
Flujo luminoso de la luminaria	1125 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	112,5 lm/W

Montaje

Pasar el cable de conexión de red por la entrada para cables de la placa de montaje. Fijar la placa de montaje a la base indicada con ayuda del material de fijación adjunto u otro igualmente adecuado.

Para este fin es absolutamente necesario utilizar las juntas anulares suministradas. Realizar la puesta a tierra y la conexión eléctrica.

Para la activación digital se debe utilizar la clema DA, DA.

Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa.

Con el fin de garantizar la máxima vida útil de los componentes eléctricos, es absolutamente necesario insertar la bolsa desecante adjunta en la luminaria.

Retirar la bolsa desecante de su embalaje de lámina y posicionarla en el punto marcado con la nota de aviso roja inmediatamente antes de cerrar definitivamente la luminaria.

Establecer la conexión de puesta a tierra entre la carcasa de la luminaria y la placa de montaje. Introducir la clavija hasta el tope en el dispositivo de enchufe.

Comprobar la correcta posición de la junta. Insertar la carcasa de la luminaria en la placa de montaje y girarla hasta el tope.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.

Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.

Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Lampada

Potenza modulo	8,4 W
Potenza apparecchio	10 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$

24 709 K3

Denominazione modulo	LED-1145/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	1480 lm
Flusso luminoso apparecchi	1071 lm
Efficienza luminosa apparecchi	107,1 lm/W

24 709 K4

Denominazione modulo	LED-1145/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	1555 lm
Flusso luminoso apparecchi	1125 lm
Efficienza luminosa apparecchi	112,5 lm/W

Montaggio

Inserire il cavo di allacciamento alla rete attraverso l'ingresso per cavi della piastra di montaggio.

Fissare la piastra di montaggio alla base con il materiale di fissaggio fornito oppure con altro materiale idoneo.

Utilizzare in ogni caso gli anelli di tenuta in dotazione.

Collegare il conduttore di protezione ed effettuare il collegamento elettrico.

Per il comando digitale va utilizzato il morsetto DA, DA.

Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza.

Per garantire la massima durata dei componenti elettrici è assolutamente necessario inserire il sacchetto disidratante in dotazione nell'apparecchio.

Togliere il sacchetto disidratante dalla pellicola e collocarlo in corrispondenza del punto contrassegnato dal foglio di istruzioni rosso subito prima di chiudere definitivamente l'apparecchio.

Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione tra l'armatura e la piastra di montaggio.

Inserire la parte Plug nella presa a spina fissa fino a battuta.

È importante che la guarnizione sia posizionata correttamente.

Inserire l'alloggiamento dell'apparecchio nella piastra di montaggio e ruotarla fino a battuta.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.

De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.

De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.

Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	8,4 W
Armatuur-aansluitvermogen	10 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$

24 709 K3

Modulebenaming	LED-1145/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	1480 lm
Armatuuren-lichtstroom	1071 lm
Armatuurrendement	107,1 lm/W

24 709 K4

Modulebenaming	LED-1145/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	1555 lm
Armatuuren-lichtstroom	1125 lm
Armatuurrendement	112,5 lm/W

Montage

Steek de netsaansluitkabel door de kabelinvoer van de montageplaat.

Bevestig de voetplaat met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal aan het montagevlak.

Gebruik hierbij in ieder geval de bijgeleverde afdichtringen.

Breng de aardverbinding en elektrische aansluiting tot stand.

Voor de digitale aansturing moet de klem DA, DA worden gebruikt.

Bij niet-aansluiting van deze klem werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Om de maximale levensduur van de elektrische bouwdelen te garanderen, moet het bijgevoegde zakje met droogmiddel in ieder geval in het armatuur worden aangebracht. Neem het zakje met droogmiddel uit de folieverpakking en plaats het direct, voordat u de armatuur definitief sluit, op de positie die met het rode informatiebriefje is gemarkeerd.

Breng de aarddraadverbinding tussen armatuurhuis en montageplaat tot stand. Duw de stekker tot aan de aanslag in het stopcontact.

Let op de juiste zitting van de afdichting.

Plaats het armatuurhuis in de montageplaat en draai het naar rechts tot aan de aanslag.

Con la ayuda del tornillo de ajuste lateral (hexágono interior SW 3) en la carcasa de la luminaria, el semiángulo de irradiación de la unidad de lente óptica se puede ajustar de forma continua entre 16° y 53°.

Girando el tornillo de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj, el semiángulo de irradiación se reduce; si se gira en el sentido de las agujas del reloj, aumenta.

Tenga en cuenta:

El ajuste solo se debe realizar con una herramienta manual.

L'angolo semivalente dell'unità lente ottica è a regolazione continua da 16° a 53° tramite la vite di regolazione laterale (con esagono incassato da 3) nell'armatura dell'apparecchio. Ruotando a sinistra la vite di regolazione, si riduce l'angolo semivalente, ruotandola a destra lo si aumenta.

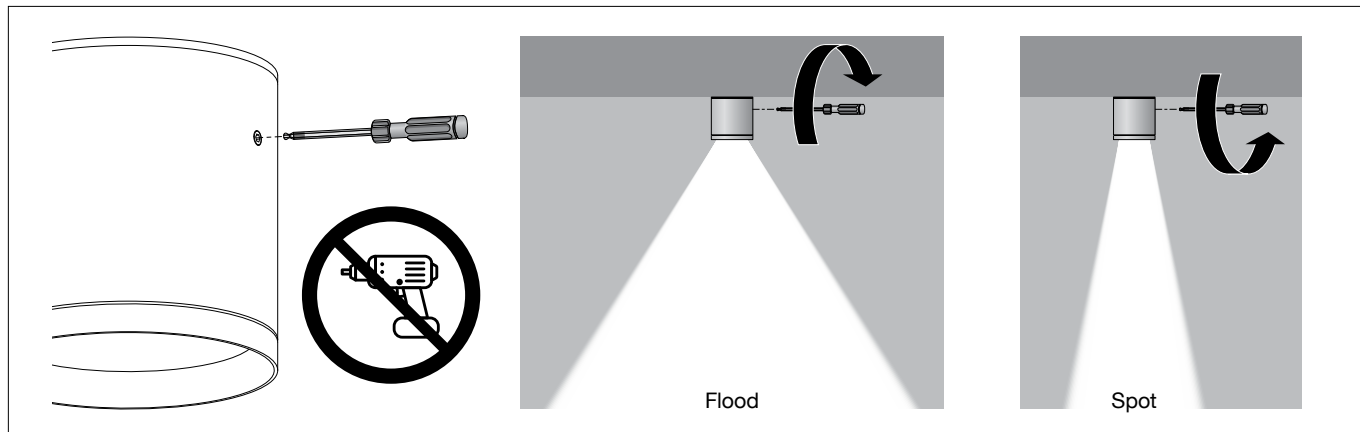
Attenzione:

La regolazione deve essere effettuata esclusivamente utilizzando strumenti manuali!

Via de stelschroef (inbusschroef SW 3) in de zijkant van het armatuurhuis kan de halve bundelbreedte van de optische lenseenheid traploos worden ingesteld tussen 16° en 53°. Door de stelschroef naar links te draaien, wordt de halve bundelbreedte kleiner, door hem naar rechts te draaien, wordt hij groter.

Opmerking:

De instelling mag alleen met handgereedschap worden uitgevoerd!



Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.

La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica.

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad! Evite tocar la superficie de salida de la luz del LED directamente con las manos durante el recambio.

Girar la carcasa de la luminaria hacia la izquierda hasta el tope y separarla de la placa de montaje.

Separar los dispositivos de enchufe.

Aflojar el tornillo de seguridad (SW 2,5) en la carcasa de la luminaria. Retirar el aro embellecedor con el cristal y el reflector de la carcasa de la luminaria, girándolo hacia la izquierda.

Aflojar el tornillo avellanado (accionamiento Torx T10) en la rueda dentada grande y levantar la rueda dentada. Soltar los tornillos de fijación (accionamiento Torx T20) y retirar la unidad de lente de la carcasa de la luminaria.

Cambiar el módulo LED. Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.

El montaje se realiza en el orden inverso.

Apretar ligeramente el tornillo avellanado de la rueda dentada.

Colocar el aro embellecedor con el cristal y el reflector en la carcasa de la luminaria y girarlo hacia la derecha hasta el tope. Apretar firmemente el tornillo de seguridad de la carcasa de la luminaria.

Establecer la conexión de puesta a tierra entre la carcasa de la luminaria y la placa de montaje. Introducir la clavija hasta el tope en el dispositivo de enchufe.

Comprobar la correcta posición de la junta.

Insertar la carcasa de la luminaria en la placa de montaje y girarla hasta el tope.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.

La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Commutare l'impianto su tensione zero.

I LED sono componenti elettronici pregiati! Evitare di toccare direttamente la superficie d'emissione della luce LED con le mani durante la sostituzione.

Ruotare l'armatura verso sinistra fino a battuta ed estrarla dalla piastra di montaggio.

Scollegare le prese a spina fissa.

Allentare la vite di sicurezza (da 2,5) all'interno dell'armatura. Rimuovere dall'armatura l'anello di chiusura con il vetro e il riflettore ruotando verso sinistra.

Allentare la vite a testa svasata (Torx T10) nella ruota dentata grande e sollevare la ruota dentata. Allentare le viti di fissaggio (Torx T20) ed estrarre l'unità lente dall'armatura.

Sostituire il modulo LED. Osservare le istruzioni di montaggio del modulo LED.

Il montaggio viene eseguito nella sequenza inversa. Serrare solo leggermente la vite a testa svasata della ruota dentata.

Inserire l'anello di chiusura con il vetro e il riflettore nell'armatura e ruotare in senso orario fino a battuta. Serrare saldamente la vite di sicurezza nell'armatura.

Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione tra l'armatura e la piastra di montaggio.

Inserire la parte Plug nella presa a spina fissa fino a battuta.

È importante che la guarnizione sia posizionata correttamente.

Inserire l'alloggiamento dell'apparecchio nella piastra di montaggio e ruotarla fino a battuta.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.

BEGA-ervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.

De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij.

LEDs zijn hoogwaardige elektronische bouwdeelen! Vermijd tijdens het vervangen een directe aanraking van de LED-lichtopening met de handen.

Draai het armatuurhuis naar links tot aan de aanslag en neem het van de montageplaat.

Ontkoppel de stekkerverbindingen.

Draai de borgschroef (SW 2,5) in het armatuurhuis los. Verwijder de afdekking met het glas en de reflector door naar links te draaien uit het armatuurhuis.

Draai de verzonken schroef (torx T10) in het grote tandwiel los en verwijder het tandwiel.

Draai de bevestigingsschroeven (torx T20) los en neem de lenseenheid uit het armatuurhuis.

Vervang de LED-module. Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

De montage gebeurt in de omgekeerde volgorde. Draai de verzonken schroef van het tandwiel slechts licht aan.

Plaats de afdekking met het glas en de reflector in het armatuurhuis en draai het naar rechts tot aan de aanslag. Draai de borgschroef in het armatuurhuis goed vast.

Breng de aarddraadverbinding tussen armatuurhuis en montageplaat tot stand.

Duw de stekker tot aan de aanslag in het stopcontact.

Let op de juiste zitting van de afdichting.

Plaats het armatuurhuis in de montageplaat en draai het naar rechts tot aan de aanslag.

Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
No utilizar un limpiador de alta presión.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Piezas de recambio

Fuente de alimentación LED	DEV-0348/250
Módulo LED 3000K	LED-1145/830
Módulo LED 4000K	LED-1145/840
Junta 2 x	83 002 047

Ricambi

Alimentatore LED	DEV-0348/250
Modulo LED 3000K	LED-1145/830
Modulo LED 4000K	LED-1145/840
Guarnizione 2 x	83 002 047

Accessoires

LED-netdeel	DEV-0348/250
LED-module 3000K	LED-1145/830
LED-module 4000K	LED-1145/840
Afdichting 2 x	83 002 047